

Dedicated to health **ADE**

M118000(S) / M118000-01(S)



SE Instruktioner för användning – elektronisk våg för bebisar



1. Avsedd användning	4
2. Säkerhetsinstruktioner	4
2.1 Allmänna säkerhetsinstruktioner	4
2.2 Säkerhetssymboler	6
3. Levereras i förpackningen	7
4. Översikt	7
4.1 Knappnamn och -funktioner	8
4.2 Displaysymboler.....	8
5. Komma igång med vågen.....	9
6. Hur den fungerar.....	9
6.1 Bestämning av vikt.....	9
6.2 Bestämning av längd.....	9
7. Använda vågen.....	9
7.1 Startar vågen.....	9
7.2 Stänga av vågen	9
7.3 Korrekt vägning	10
7.4 Spärrfunktionen.....	10
7.5 Funktionen tare	10
7.6 Längdmätning	11
7.7 Ljudsignal.....	11
7.8 Bluetooth.....	11
8. Skötsel och underhåll	12
8.1 Rengöring.....	12
8.2 Desinficering	12
8.3 Sterilisering	12
8.4 Felmeddelanden	12
8.5 Underhåll.....	13
8.6 Omkalibrering.....	13
8.7 Förvarings- och transportvillkor.....	13
8.8 Tillbehör	14
8.9 Garanti	14
8.10 Kassering	14
9. Tekniska data	15
10. Beskrivning av symboler	16
11. Elektromagnetisk kompatibilitet.....	17
12. CE-märkning och försäkran om överensstämmelse.....	20
13. Tillverkarens kontaktinformation	20

1. Avsedd användning

Din elektroniska ADE-våg för bebisar är en kvalitetsprodukt som är tillverkad för att fastställa vikten (upp till 15 respektive 20 kg) och eventuellt längden (40 till 80 cm) på spädbarn och småbarn. Detta då de ännu inte kan stå stilla på en vanlig våg utan hjälp.

Vågen kan användas i alla professionella vårdinstitutioner för medicinska-, diagnostiska- och återhämtningsändamål som kräver obligatorisk kalibrering.

Vågens maximala kapacitet är 15 respektive 20 kg. För att uppnå exakta resultat ska du läsa användarhandboken noggrant och följ instruktionerna i den. Vågen får endast användas och underhållas av utbildad personal.

Enheten får endast användas såsom dess avsedda användning. Alla applikationer av enheten som inte nämns i kapitlet "Avsedd användning" betraktas som felaktig användning. Det är användaren av enheten, och inte tillverkaren, som tar ansvar för eventuella skador på egendom eller personskador till följd av missbruk.

Att använda andra tillbehör än de originaltillbehör som levereras av tillverkaren kan upphäva garantin.

Varning:



Enheten får inte modifieras utan tillverkarens tillstånd.

Vidrör inte nätadaptern/batteriet och barnet som ska vägas samtidigt.

Använd inte enheten i en syrerik miljö.

2. Säkerhetsinstruktioner

2.1 Allmänna säkerhetsinstruktioner

Var noga med att läsa, förstå och följa alla instruktioner i denna handbok och andra som medföljer systemet och dess komponenter. Detta gäller även landsspecifika installationsstandarder, tillämpliga säkerhetsbestämmelser och regler för förebyggande av olyckor.

- Hantera vågen försiktigt och tänk alltid på att det är ett precisionsmätinstrument.
- Se till att barnet som ska vägas ligger centrerat på vägningsytan.
- Använd inte vågen om ett eller flera säkerhetsmärken är skadade.
- Använd inte vågen om kalibreringsräknarens avläsning, som visas när vågen slås på, inte överensstämmer med det nummer som är markerat på etiketten med den giltiga kalibreringen.
- Vågen får endast användas och underhållas av utbildad och auktoriserad personal.
- Se till att nätspänningen och strömtyper som anges på typskylten före första användning överensstämmer med de som finns på användningsstället.
- Rör aldrig barnet och nätadaptern samtidigt.
- Endast de nätadapterar som är auktoriserade av tillverkaren ADE får användas. I annat fall finns det risk att andra elektriska apparater påverkas.
- Endast Bluetooth-enheter som godkänts av tillverkaren ADE får anslutas. I annat fall finns det en risk att den angivna prestandanivån äventyras.
- Den som ansluter ytterligare utrustning eller strömförsörjning (annan än specificerad i avsnitt 8) till utrustningen är ansvarig för att systemet uppfyller kraven i standarden IEC 60601-1.
- Kontakt-/adaptern isolerar enheten från elnätet. Placera inte enheten i ett läge där det är svårt att koppla bort strömförsörjningen för att säkert stoppa driften av enheten.
- Se till att lägga ned strömsladden mellan vågen och eluttaget för att utesluta risken att någon snubblar på den.





- Se till att lägga ned strömsladden mellan vågen och eluttaget för att utesluta risken för strypning.
- Skjut aldrig vågen fram och tillbaka utan att lyfta den eftersom detta kan skada lastsensorerna.
- Använd enheten endast inom tillåtna omgivningsförhållanden.
- Efter att ha startat vågen (genom att ansluta till strömförsörjningen eller sätta in batterierna) måste vågen värmas upp i 15 minuter. Noggrannheten garanteras först efter denna tid.
- Utsätt inte vågen för höga temperaturer, vare sig från angränsande enheter eller direkt solljus.
- Använd vågen vid en konstant omgivningstemperatur och undvik att använda i drag. I annat fall kan mätresultaten ej garanteras.
- Efter förvaring under extrema förhållanden ska du låta vågen stå i åtminstone 60 minuter för att bli acklimatiserad och redo att användas enligt anvisningarna.
- Placera om möjligt vågen långt borta från andra enheter eller källor som genererar elektromagnetiska eller andra störningar, eftersom dessa kan förfalska mätresultaten.
- Använd endast godkända tillbehör och kringutrustning.
- Koppla bort nätadaptern från elnätet innan du rengör apparaten.
- Sänk inte ned enheten i vatten eller andra vätskor.
- Om vågen inte kommer att användas under längre tid ska den rengöras och förvaras i en skyddande film. Tillsatsen av ett torkmedel är önskvärt.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda vågen under en längre tid.
- Kontakta din auktoriserade återförsäljare om du har problem med den här enheten. T.ex. problem med installation, underhåll eller användning. Öppna eller reparera inte enheten själv.
- Meddela den auktoriserade återförsäljaren om oväntad drift eller händelser inträffar.

ANVÄND INTE vågen:

- Om nätadaptern är skadad.
- Om batterifacket har en onaturlig utbuktning.
- Efter långvarig förvaring i en fuktig miljö.

I sådana fall ska du kontakta en auktoriserad kundsupport.

2.2 Säkerhetssymboler

Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse
	Håll borta från spädbarn och småbarn! Dra inte över huvudet! Kvävningsrisk kan uppstå!		Batterier/uppladdningsbara batterier är inte en leksak. Kvävningsrisk kan uppstå!
	Kontrollera polariteten noga. Explosionsrisk kan uppstå!		Kasta inte batterier/uppladdningsbara batterier i en eld. Explosionsrisk kan uppstå!
	Skada inte batterier/uppladdningsbara batterier. Explosionsrisk kan uppstå!		Skada inte batterier/uppladdningsbara batterier. Explosionsrisk kan uppstå!

Förvara enheten utom räckhåll för barn/husdjur för att undvika inandning eller sväljning av små delar.

Om du är allergisk mot plast/gummi ska du inte använda den här enheten.

3. Levereras i förpackningen

Kontrollera det som levereras i förpackningen omedelbart efter mottagandet av vågen:

- Våg
- 4 x 1,5 V AA-batterier
- Instruktioner för användning
- Försäkran om överensstämmelse

4. Översikt

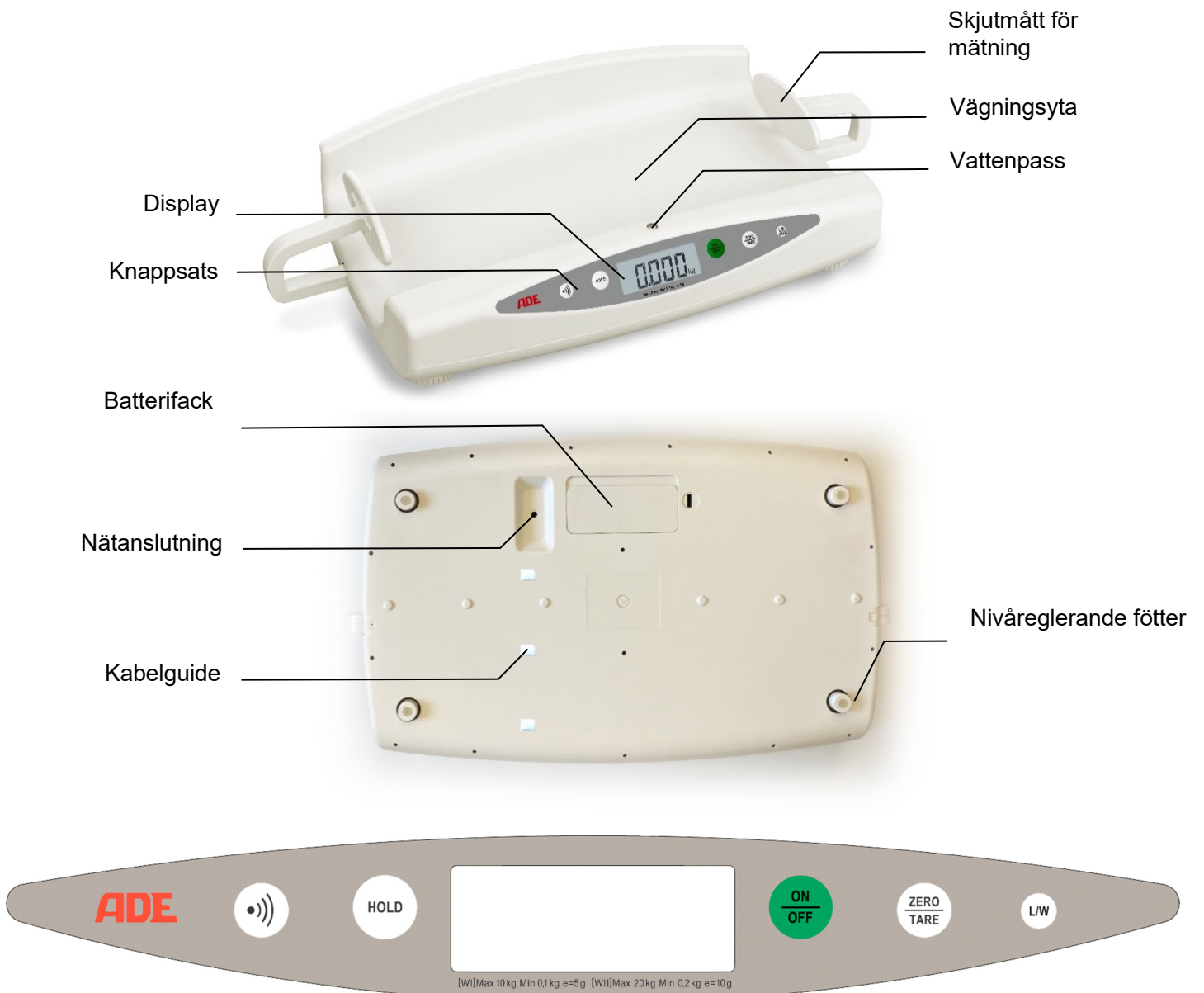










Bild: våg med dubbla skalor

4.1 Knappnamn och -funktioner

Symbol	Beskrivning	Funktion
	PÅ/AV	Strömbrytare Slår på och av vågen.
	NOLL/ TARA	Multifunktionsknappar ZERO-knapp: Ställer in vågen på "ZERO" (Endast för laster i intervallet -0,2 kg till 0,6 kg). TARE-knapp: Aktiverar tare-funktionen. (Endast för laster som är lättare än -0,2 kg eller tyngre än +0,6 kg).
	SPÄRR	HOLD-knapp: Aktiverar den automatiska spärrfunktionen.
	LÄNGD/VIKT	Multifunktionsknappar L/W-knapp: Växlar displayen mellan att visa vikt och längd. (Endast för vågar med ett längdmätningssystem.)
	ÖVERFÖRA	ÖVERFÖRA-knapp: Skickar mätresultatet till en kompatibel mottagningsenhet. (Endast för vågar med överföringsmodul.)

4.2 Displaysymboler

Symbol	Betydelse
	Icke-kalibrerbar funktion! HOLD -funktionen fastställer vikt utifrån en sekvens av uppmätta värden.
"Hold"	Hold -funktionen är aktiverad.
"Net"	Tare -funktionen är aktiverad.
>0<	Vågen är vid sin nollpunkt.
	Vägningsresultatet är stabilt.
Kg/lb	Fastställer vikt i "kilogram" eller "pund".
"/cm	Fastställer kroppslängden i "tum" eller "cm".
WI/WII	Indikerar vägningsintervallet (endast för versioner med flera intervall).
	Indikerar överföringen av mätresultatet till den parkopplade mottagarenheten.

5. Komma igång med vågen

Packa försiktigt upp vågen och ta bort allt förpackningsmaterial.

Vänd vågen och sätt i fyra 1,5 V AA-batterier, som medföljer, i batterifacket. När du sätter i batterierna ska du se till att polariteten är korrekt (såsom visas i batterifacket).

För nät drift ska du ansluta nätadaptern (tillval) till eluttaget. Sätt i kabeln i kabelguiderna.



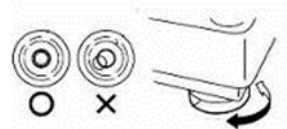
En kabel som inte fästs i kabelguiderna kan leda till en energiomledning och därmed felaktiga mätvärden.

Efter uppvärmningstiden (15 minuter) är vågen redo att användas.

Placera vågen på en jämn och stabil yta. Rikta in vågen med de nivåreglerande fötterna. Se till att vattenpassets luftbubbla är centrerad i den svarta ramen.



Kontrollera att vågen är horisontal efter varje platsbyte!



6. Hur den fungerar

6.1 Bestämning av vikt

De mekaniska krafter som verkar på vågen omvandlas till mätbara och utvärderingsbara elektriska signaler av lastceller. Vägningresultatet visas kontinuerligt.

6.2 Bestämning av längd

Den fysiska förändringen av längdmätaren orsakar en förändring av impedansen och omvandlas därmed till mätbara och utvärderingsbara elektriska signaler. Genom att koppla ihop de två mätvakterna är det irrelevant i vilken position de är placerade. Resultatet av längdmätningen visas kontinuerligt.

7. Använda vågen

7.1 Startar vågen

Tryck kort på knappen ON/OFF för att slå på vågen.

Efter ett kort funktionstest visar vågen "0,00 kg" och symbolen >0<.

Vågen är nu redo att användas.

Vågen startar automatiskt med den senast använda funktionen.

7.2 Stänga av vågen

7.2.1 Automatisk avstängning

Vågen stängs av automatiskt efter ca. 90 sekunder med batteridrift och efter ca. 7 minuter med nät drift.

7.2.2 Stänga av med knapp

Tryck på och håll knappen ON/OFF nedtryckt i cirka två sekunder för att stänga av vågen.

Vågen sparar automatiskt de senast använda inställningarna.

7.3 Korrekt vägning


Slå på vågen utan belastning. Vänta till "0,00 kg" och symbolen >0< visas på displayen.

Placera barnet som ska vägas så centralt som möjligt på vägningssytan. Vikt kan avläsas direkt när vågen blir still.

7.4 Spärrfunktionen

Med funktionen Hold (automatisk spärrfunktion) visas den bestämda vikten fortfarande efter att vikten har tagits bort från vågen).

Slå på vågen utan belastning. Vänta till "0,00 kg" och symbolen >0< visas på displayen.

Tryck kort på knappen HOLD. Symbolerna  (ej kalibrerbar funktion) och **Hold** visas dessutom på displayen.


Starta vägningen.

Vägningens slut indikeras av den nu blinkande **Hold**-symbolen.

Vägningresultatet visas permanent på displayen (även efter att vikten har tagits bort från vågen) till följande vägning eller till vågen (automatiskt) stängs av.

OBS! Om flera vägningar ska utföras efter varandra med hold-funktionen är det inte nödvändigt att slå av och på den igen varje gång. Vågen måste dock ha nått noll en gång innan den används igen. När vågen visar symbolen >0< på displayen kan nästa vägning påbörjas.

Om vägningproceduren startades utan att använda hold-funktionen kan denna ändå aktiveras genom att trycka på knappen HOLD även om vågen redan har belastning.

Tryck kort på knappen HOLD för att inaktivera hold-funktionen. Symbolerna  och **Hold** visas inte längre.

7.5 Funktionen tare

Tare-funktionen tar inte hänsyn till någon ytterligare vikt som placeras på vågen.

Slå på vågen utan belastning. Vänta till "0,00 kg" och symbolen >0< visas på displayen.

Placera en extra vikt (t.ex. handduk) på vågen och tryck kort på knappen TARE. Displayen blinkar tillfälligt och sedan visas "0.00 kg" på den. Symbolen **Net** tänds på displayen.

Ta bort den extra vikten från vågen. Skärmen visar "-----".

Placera barnet med den extra vikten (t.ex. handduk) på vågen. Vågen fastställer barnets vikt utan den extra vikten.

Värdet på den extra vikten förblir lagrad till tare-funktionen eller vågen stängs av.



Se till att till exempel extra handdukar endast kommer i kontakt med vägningssytan. Om en handduk även kommer i kontakt med ytan som vågen placeras på kommer viktavläsningarna att vara felaktiga.

Tryck kort på knappen Tare eller stäng av vågen för att avsluta tare-funktionen.

7.6 Längdmätning

OBS! Längdmätning är endast möjlig med modeller med monterade mätningsskjutmått. Med andra modeller är det inte möjligt att växla mellan vikt- och längdmätning. Längdmätningfunktionen kan också uppgraderas. Kontakta vår kundservice.

Tryck kort på knappen L/W för att växla till längdmätning. Displayen visar den uppmätta längden samt den inställda enheten.

Dra isär båda mätningsskjutmåtten.

Placera barnet på vägningssytan. Den exakta positionen för barnet är irrelevant.

Placera de två mätningsskjutmåtten på barnets huvud och fötter. Displayen visar den uppmätta längden.

Tryck kort på knappen L/W igen för att avsluta längdmätningen.

7.7 Ljudsignal

OBS! Ljudsignalen är avaktiverad som standard. Om så önskas kan du aktivera funktionen. Be om de utökade instruktionerna.

Om aktiverad ljuder ett pip när ...

... vågen är överbelastad.

... vågen är underbelastad.

... en knapp trycks in.

7.8 Bluetooth

OBS! Den (valfria) Bluetooth-modulen är inaktiverad på fabriken. Information om hur man aktiverar och ställer in Bluetooth-gränssnittet och hur man kopplar ihop det med andra enheter kommer inte att tillkännages förrän Bluetooth-enheter som godkänts av ADE finns tillgängliga.

8. Skötsel och underhåll

8.1 Rengöring

Rengör apparaten om det behövs.

Koppla bort nätkontakten innan du rengör vågen. Använd endast en fuktig trasa eller ett vanligt desinfektionsmedel för rengöring. Använd inte aggressiva flytande rengöringsmedel samt slipande eller sura rengöringsmedel.

Se till att inget flytande rengöringsmedel eller vatten tränger in i vågen och följ alltid tillverkarens bruksanvisning.

8.2 Desinficering



Displayen är tillverkad av polymetylmetakrylat (PMMA). PMMA är känsligt för alkohol och kan bli grumligt om olämpliga desinfektionsmedel används på det. Använd endast desinfektionsmedel som är lämpliga för känsliga ytor. Lämpliga desinfektionsmedel finns att köpa hos specialiserade återförsäljare.

Se till att desinfektionsmedlet är lämpligt för känsliga ytor och polymetylmetakrylat (PMMA).

Följ anvisningarna på desinfektionsmedlet.

Desinficera enheten med jämna mellanrum med hjälp av en mjuk trasa som är fuktad med ett lämpligt desinfektionsmedel.

Komponent	Intervall
Brickan	Före och efter varje mätning
Hölje, kontroller och display	Om det behövs

8.3 Sterilisering

Sterilisera inte enheten.

8.4 Felmeddelanden

8.4.1 Fel

Fel	Orsak	Åtgärd
Displayen visar ingenting.	Vågen har stängts av automatiskt.	Slå på vågen.
Displayen visar ingenting.	Inte ansluten till elnätet.	Använd nätadaptern (tillval) för att ansluta vågen till elnätet.
Displayen visar ingenting.	Batteriet är tomt.	Sätt i nya batterier.
Displayen visar ingenting.	Inget batteri finns i enheten.	Sätt i batterier.
Vågen vacklar.	Vågen är inte ordentligt nivåreglerad.	Justera de nivåreglerande fötterna. Använd vattenpasset för att kontrollera det horisontella läget.
De visade mätresultaten ändras inte eller är uppenbarligen felaktiga.	Fel användningsläge valt.	Växla mellan vikt- och längdmätning.

8.4.2 Felmeddelanden

Felmeddelande	Beskrivning	Felsökning
[Lo]	Tomt batteri.	Sätt i nya batterier. Använd vågen med nätsladd.
[uLoad]	Underbelastning (-20d)	Stäng av och slå på vågen igen.
[oLoad]	Överbelastning (-9d)	Ta bort vikt från bågen Noll intervall eller vägningskapaciteten har överskridits
[no 0.00]	Ingen nollpunkt tillgänglig.	Nollställ vågen.
"-----"	Negativa viktvärden (t.ex. i tare-funktionen) visas inte.	Lägg vikt på vågen.
"-----"	Vågen laddas för långsamt under HOLD-funktionen.	Ta bort vikt från bågen Vänta till >0< visas på displayen. Lägg vikt på vågen igen.

8.5 Underhåll



För att säkerställa korrekt mätning bör underhåll och reparation endast utföras av auktoriserad personal.

För att förhindra den avsedda noggrannhetsnivån måste produkten ställas in noggrant och underhållas regelbundet. Vi rekommenderar att den servas vart tredje till femte år beroende på hur ofta vågen används.

8.6 Omkalibrering

Enligt lagstiftningens nationella bestämmelser kan endast auktoriserade företag eller auktoriserad personal utföra omkalibrering. På CE-märket kan du hitta året för den första kalibreringen bredvid det underrättade organet (0122).

Omkalibrering måste utföras när:

- kalibreringsräknarens avläsning, som visas när vågen slås på, inte överensstämmer med det nummer som är markerat på etiketten med den giltiga kalibreringen,
- en eller flera säkerhetsetiketter skadas,
- efter reparation av en kalibrerad våg och
- efter periodens utgång som fastställd av de nationella reglerna för omkalibrering.

8.7 Förvarings- och transportvillkor

Förvara allt originalförpackningsmaterial och komponenter för eventuell retur av vågen och för att då undvika skador under transport. Dessa täcks inte av garantin.

Koppla bort alla kablar före transport för att undvika skador.

8.8 Tillbehör

Artikel	Artikelbeskrivning	Artikelnummer
Nätadapter	UES06WOCP-060100SPA	H2870-006
Bärväska	MZ10060	MZ10060

8.9 Garanti

Du har två års garanti, från inköpsdatum, mot material- och tillverkningsfel. Vågen kommer antingen att repareras eller bytas ut (behåll alla inköpsbevis). Alla löstagbara delar såsom batterier, kablar, nätadapter, uppladdningsbara batterier etc. täcks inte av garantin. Garantin täcker inte normalt slitage eller skador orsakade av olycka eller missbruk. Eventuella garanti eller anspråk gäller endast om ADE-originaltillbehör och -reservdelar används. Produkter som har öppnats av obehöriga täcks inte av garantin.

Utländska kunder ska kontakta den lokala återförsäljaren för garanti.

8.10 Kassering



Elektrisk utrustning såsom avfall hör inte till hushållsavfallet. Enheter med denna märkning får inte kasseras som restavfall utan måste återvinnas.



Ta bort (om möjligt) alla batterier och uppladdningsbara batterier från enheterna och lämna in dem till batteriåtervinning.



Se till att endast förbrukade batterier eller batterier med isolerade poler kasseras så att en kortslutning inte uppstår!

9. Tekniska data

Nätaggregat

Drift via elnätet	Använd endast med nätadapter UES06WOCP-060100SPA
Nätspänning:	100–240 VAC, 0,2 A
Frekvens:	50/60 Hz
Matningsspänning:	6 VDC
Nuvarande:	1 A (max.)
Batteridrift:	4 x 1,5 V alkaliska AA-batterier (> 5000 mätningar/> 100 timmars driftstid)

Mätintervall (vikt)

	Enkel skala		Dubbel skala	
Max. lastkapacitet:	15 kg		20 kg	
Division:	5 g		5 g < 10 kg > 10 g	
Noggrannhet:	0 ≤ 2,500 kg:	±5 g	0 ≤ 2,500 kg:	±5 g
	2,505 ≤ 10,000 kg:	±10 g	2,505 ≤ 10,000 kg:	±10 g
	10,010 ≤ 15,000 kg:	±15 g	10,010 ≤ 20,000 kg:	±20 g

Mätintervall (längd)

Mätintervall:	39,8–80,2 cm
Division:	0,2 cm
Noggrannhet:	±0,4 cm

Omgivningsförhållanden

Driftstemperatur:	10 till 40 °C
Förvarings- och transporttemperatur:	-20 °C till +60 °C
Luftfuktighet:	10–95 % RH
Luftryck:	700–1060 hPa

Enhetsklassificering

	Kombinationen av våg och adapter specificeras som ME System. Adaptern betraktas som en del av ME-systemet som inte är ME-utrustning.
Driftläge:	Kontinuerlig drift
Skyddsgrad:	Del med typ BF applicerad (vågens övre yta)
Batteriläge:	Internt driven ME-utrustning
Nätadapterläge:	Klass II ME-utrustning

Programvara

Programvaruversionen visas när vågen slås på.







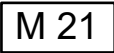



Trådlöst:

Frekvens:	2402–2483,5 MHz
Sändareffekt:	+4 dBm
Räckvidd:	10 meter

Hus

Mått:	610 x 390 x 140 mm	utan längdmätningssystem
	655–1055 x 390 x 140 mm	Med längdmätningssystem
Nettovikt:	3,5 kg/3,7 kg	utan/med längdmätningssystem
Material:	ABS-plast	
Skyddsklassificering:	IP21; enheten är skyddad mot fasta främmande föremål med en diameter på ≥ 12,5 mm. Skyddad mot vertikalt fallande vattendroppar eller kondens.	
Livslängd:	Designen ger en livslängd på åtta år.	

10. Beskrivning av symboler

Symbol	Betydelse
	Bruksanvisning
	Följ bruksanvisningen
	Tillverkare
	Tillverkningsdatum
	Serienummer
	CE-etikett
	Märkning enligt NAWI-direktiv 2014/31/EG med kalibreringsår
0122	Numret beträffande underrättat organ, registrerat enligt kalibreringskrav
0044	Numret beträffande underrättat organ, registrerat som medicinsk utrustning
	Klass av kalibrering
	Del med typ BF applicerad
AC/~~~~	Växelström
DC/-----	Likström
	Varning

11. Elektromagnetisk kompatibilitet

Elektrisk utrustning är föremål för särskilda försiktighetsåtgärder beträffande EMK och måste installeras samt tas i drift enligt anvisningarna nedan.

Bärbara och mobila HF-enheter (t.ex. mobiltelefoner) kan påverka medicinsk elektrisk utrustning.

Att använda av tillbehör från tredje part kan öka utsläppen eller reducera enhetens immunitet. Använd inte mobiltelefoner eller liknande enheter som avger elektromagnetiska fält nära produkten. Detta kan negativt påverka produktens funktionalitet.

Vägledning och tillverkardeklaration – elektromagnetiska utsläpp

Denna PRODUKT är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av PRODUKTEN bör se till att den används i en sådan miljö.

Utsläppstester	Efterlevnad	Elektromagnetisk miljö – riktlinjer
HF-utsläpp enligt CISPR 11/EN55011	Grupp 2	Enheter måste avge elektromagnetisk energi för att utföra den avsedda funktionen. Elektroniska enheter i området kan påverkas.
HF-utsläpp enligt CISPR 11/EN55011	Klass B	PRODUKTEN är lämplig för att användas i alla anläggningar. Inklusive inhemska anläggningar och de som är direkt anslutna till det allmänna lågspänningsnätet som försörjer byggnader som används för hushållsändamål.
Harmoniska utsläpp enligt IEC 61000-3-2	Klass A	
Spänningsvariationer/flimmerutsläpp enligt IEC 61000-3-3	Uppfyller	

Vägledning och tillverkardeklaration – elektromagnetisk immunitet

Denna PRODUKT är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av PRODUKTEN bör se till att den används i en sådan miljö.


Immunitetstester	IEC 60601-testnivå	Efterlevnadsnivå	Elektromagnetisk miljö – riktlinjer
Elektrostatisk urladdning (ESD) enligt IEC 61000-4-2	±8 kV kontakturladdning ±15 kV lufturladdning	±8 kV kontakturladdning ±15 kV lufturladdning	Golv ska vara gjorda av trä eller betong eller täckta med keramiska plattor. Om golvet är täckt med syntetiskt material måste den relativa luftfuktigheten vara minst 30 %.
Elektriska snabba transientskuror enligt IEC 61000-4-4	± 2 kV kraftledning ± 1 kV för in- och utgångsledningar	± 2 kV kraftledning ± 1 kV för in- och utgångsledningar	Kvaliteten på matningsspänningen ska motsvara en typisk affärs- eller sjukhusmiljö.
Överspänningar enligt IEC 61000-4-5	± 1 kV ledare till ledare ± 2 kV ledare till jord	± 1 kV ledare till ledare ± 2 kV ledare till jord	Kvaliteten på matningsspänningen ska motsvara en typisk affärs- eller sjukhusmiljö.
Spänningsfall, kortvariga avbrott och fluktuationer i matningsspänningen enligt IEC 61000-4-11	0 % UT för 1/2 period (100 % brott) 0 % UT för 1 period (100 % brott) 40 % UT för 5 perioder (60 % brott) 70 % UT för 25 perioder (30 % brott) 80 % UT för 250 perioder (20 % brott) 0 % UT för 250 perioder (kort avbrott)	0 % UT för 1/2 period (100 % brott) 0 % UT för 1 period (100 % brott) 40 % UT för 5 perioder (60 % brott) 70 % UT för 25 perioder (30 % brott) 80 % UT för 250 perioder (20 % brott)	Kvaliteten på matningsspänningen ska motsvara en typisk affärs- eller sjukhusmiljö. Om användaren av PRODUKTEN kräver fortsatt drift även vid strömavbrott rekommenderas att PRODUKTEN matas med en avbrottsfri strömkälla eller ett batteri.

		0 % UT for 250 perioder (kort avbrott)	
Magnetfält vid matningsfrekvensen (50/60 Hz) enligt IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Linjefrekvensens magnetfält bör motsvara egenskaperna hos en typisk installationsplats i en kommersiell eller klinisk miljö.

OBS! UT är den växlande nätspänningen före tillämpningen av testnivån.

Vägledning och tillverkardeklaration – elektromagnetisk immunitet

Denna PRODUKT är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av PRODUKTEN bör se till att den används i en sådan miljö.

Immunitetstester	Immunitetstester	Immunitetstester	Immunitetstester
HF-genomförda störningar enligt IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz till 80 MHz	3 Vrms	<p>Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning bör inte användas närmare någon del av PRODUKTEN, inklusive kablar, än det rekommenderade separationsavståndet beräknat från ekvationen som är tillämplig på sändarfrekvensen.</p> <p>Rekommenderat skyddsavstånd:</p> $d = 1.2\sqrt{P}$ $d = \frac{6}{E}\sqrt{P}$ <p>$d = 1.2\sqrt{P}$ 80–800 MHz $d = 2.3\sqrt{P}$ 800 MHz till 2,7 GHz</p> <p>Där (P) är sändarens maximala uteffekt i watt (W) enligt sändartillverkarens specifikationer och D är det rekommenderade separationsavståndet i meter (m). Fältstyrkan för fasta RF-sändare, som bestäms av en elektromagnetisk platsundersökning A, bör vara mindre än efterlevnadsnivån i varje frekvensintervall B. I närheten av enheter som har följande bildsymbol är störningar möjliga:</p> 
HF-utstrålade störningar enligt IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz till 2,7 GHz	10 V/m	

KOMMENTAR 1 Vid 80 MHz och 800 MHz ska det högre värdet gälla.

KOMMENTAR 2 Denna vägledning kanske inte gäller i alla situationer. Elektromagnetisk fortplantning påverkas av absorption och reflektion från strukturer, föremål och människor.

A Fältstyrkan från fasta sändare såsom basstationer för trådlösa telefoner och mobila landradiotjänster, amatörradiostationer, AM- och FM-radio- och TV-sändare kan inte teoretiskt förutsägas med noggrannhet. För att bedöma den elektromagnetiska miljön på grund av fasta HF-sändare bör en elektromagnetisk platsundersökning övervägas. Om fältstyrkan uppmätt på platsen för PRODUKTEN överstiger den efterlevnadsnivå som anges ovan bör PRODUKTEN övervakas för normal drift på varje användningsställe. Om onormala prestandaegenskaper observeras kan ytterligare åtgärder vara nödvändiga, såsom att omorientera eller flytta på produkten.

B Utöver frekvensintervallet 150 kHz till 80 MHz bör fältstyrkan vara mindre än 3 V/m.

Rekommenderade separationsavstånd mellan bärbar och mobil HF-kommunikationsutrustning och PRODUKTEN

PRODUKTEN är avsedd för drift i en elektromagnetisk miljö där HF-utstrålade störningar övervakas. Kunden eller användaren av PRODUKTEN kan hjälpa till att förhindra elektromagnetiska störningar genom att bibehålla minsta avstånd mellan bärbar och mobil HF-kommunikationsutrustning (sändare) och PRODUKTEN, såsom rekommenderas nedan, enligt den maximala uteffekten för kommunikationsutrustningen.

Sändarens nominella effekt (W)	Separationsavstånd enligt sändarfrequens (m)		
	150 KHz till 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80–800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz till 2,7 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

F För sändare vars maximala uteffekt inte anges i tabellen ovan kan avståndet bestämmas med hjälp av ekvationen som anges i respektive kolumn, där P är sändarens maximala uteffekt i watt (W) enligt sändartillverkarens specifikation.

KOMMENTAR 1 En ytterligare faktor på 10/3 har använts för att fastställa det rekommenderade separationsavståndet för sändare i frekvensintervallet 80 MHz till 2,7 GHz för att reducera sannolikheten för att en mobil/bärbar kommunikationsenhet placerad oavsiktligt i patientområdet resulterar i interferens.

KOMMENTAR 2 Denna vägledning kanske inte gäller i alla situationer. Elektromagnetisk fortplantning påverkas av absorption och reflektion från strukturer, föremål och människor.

12. CE-märkning och försäkran om överensstämmelse

ADE-produkter tillverkas enligt de senaste tekniska standarderna och med lång livslängd enligt europeiska standarder och direktiv för globala produkter.



Försäkran om överensstämmelse från tillverkaren

ADE deklarerar härmed, under sitt ensamma ansvar, att M118000(S) och M118000-01(S) den elektroniska vågen för barn uppfyller direktiven 92/42/EEG, 2014/30/EU, 2014/31/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU och 2011/65/EU.

Deklarationen förlorar sin giltighet om någon ändring görs på enheten utan vårt godkännande. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
www.ade-germany.de/DoC

Hamburg, April 2021

ADE Germany GmbH

Neuer Hoeltigbaum 15
D-22143 Hamburg

13. Tillverkarens kontaktinformation

Tillverkare: ADE Germany GmbH
Neuer Hoeltigbaum 15
22143 Hamburg/Tyskland

Tel: +49 40 432 776 - 0
Fax: +49 40 432 776 - 10
E-post: info@ade-germany.de
Webbplats: www.ade-germany.de

ADE Germany GmbH
Neuer Hoeltigbaum 15
22143 Hamburg/Tyskland

M118000+M118000-01-2 10305-Rev002-UM-se